

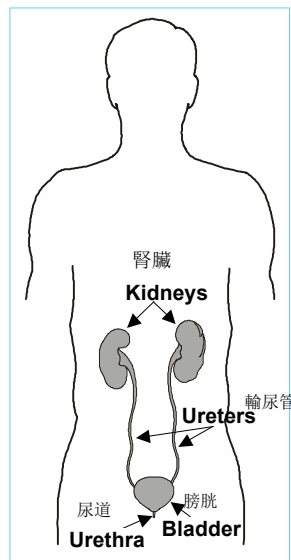
急救服務 Emergency Services

腎臟感染 Kidney Infection

甚麼是腎臟感染？

腎臟內有細菌，即是腎臟感染。細菌先從尿道進入膀胱，再從膀胱往上，經輸尿管侵入腎臟，造成腎臟感染。

當您的膀胱內有細菌，就是膀胱感染（也稱作泌尿道感染）。如果膀胱感染沒有得到治療，就可能會導致腎臟感染。如果腎臟感染沒有得到治療，這種感染會損傷你的腎臟。



如果發生下列情況，就近急診：

- 背部或體側持續劇烈疼痛，即使服用止痛藥也無效。
- 胃感到非常難受（惡心）而且嘔了出來（嘔吐）。
- 因為感覺很難受，以致您無法喝水或吞服藥物。
- 感覺發冷，而且發燒超過攝氏 38.5 °C（華氏 101.3°F）。
- 尿味臭，或色濁，呈褐色或紅色。
- 上廁所（排尿）困難，有刺痛、灼燒、疼痛等感覺，甚至無法排出尿液。
- 如果您開始暈眩、頭昏、或迷糊。

如何在家中自我照理

請嚴格按醫生醫囑服用抗生素。堅持服用完您所有的抗生素藥——即使你感覺好多了。

如果我們需要給您直接靜脈注射抗生素，那麼，您必須每天到醫院接受這項治療。

前往/Return to: _____

日期與時間/Date & time: _____

I.V. Antibiotics

每天喝八到十杯水。建議您醒著的時候每小時喝一杯水。

如果需要，您可以服用治療疼痛、發燒或胃不適的藥物。請與您的家庭醫生或藥劑師商榷甚麼是對您最佳的藥物。

腎臟感染 – 續 Kidney Infection - *continued*

預防腎臟感染的方法

- 每天喝六到八杯水。
- 洗淋浴而不是盆浴。不要使用泡沫浴或浴油。
- 一感到要排尿就應清空膀胱。不要長時間憋尿。
- 性生活後要清空膀胱。
- 對於女性，上完廁所，要從前往後擦淨自己。

更多資訊，可諮詢：

- 您的家庭醫生
- 撥打 HealthLinkBC - 8-1-1 (聾啞人士專線 7-1-1) 或上網瀏覽 www.HealthLinkBC.ca

術語註釋

腎臟 (Kidneys, 音似“凱一尼” kid-nee) — 這些豆狀器官收納血液廢物和形成尿液。

輸尿管 (Ureters, 音似“尤一艾一特斯” yer-et-ters) — 這兩根小管道將尿液從腎臟傳輸到膀胱。

膀胱 (Bladder, 音似“布賴一德” blah-der) — 空囊器官，收集和儲存尿液，直到尿液輸出體外。

尿道 (Urethra, 音似“尤一伊一斯拉” yer-ee-thra) — 一根短小管道，將尿液從膀胱輸出體外。

尿液 (Urine, 音似“尤一因” yer-in) — 腎臟生成的廢液，通常稱“小便”。

排尿 (Urinate, 音似“尤一因一耐特” yer-in-ate) — 把尿液排出體外的行為，通常稱“上廁所”或“去尿尿”。

獲准改編自省衛生廳《腎臟感染 – 回家療養》 (2010年7月)